

Revista **crescendo**



Orquesta
Sinfónica
Juvenil
de Santa Cruz de la Sierra

Concierto
3ra Temporada 2014

La Relación Entre el Jazz y
La Música Culta Occidental

Publicación de Asociación Filarmonía Sociedad Musical



Íconos
del
Jazz

Nota de Prensa
Mary Lou Williams





INTERAGRO S.A.,

Más de 31 años proveyendo tecnología de punta al sector productivo agropecuario, asegurando la producción de alimentos en armonía con el medio ambiente.

Santa Cruz de la Sierra, septiembre de 2014.



SEPTIEMBRE 2014

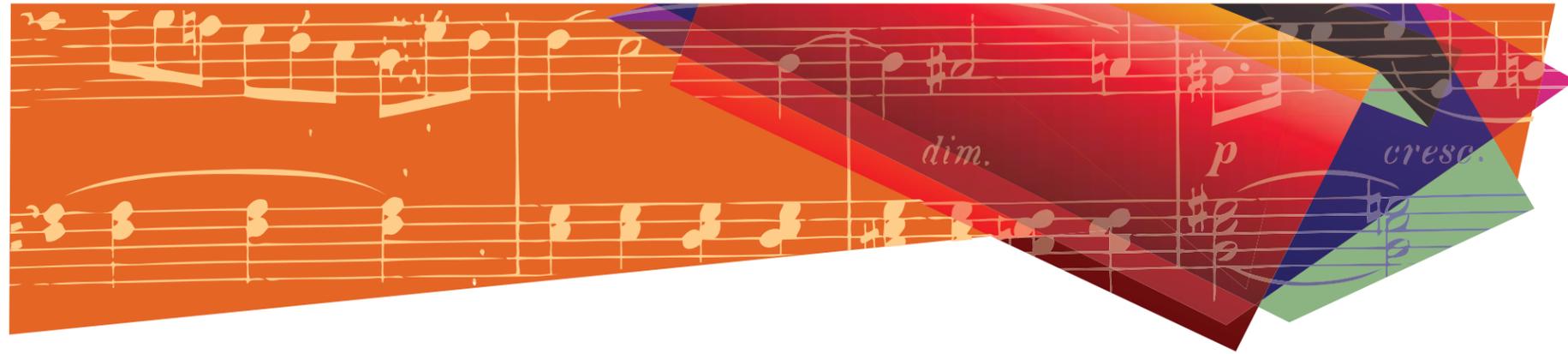
- 4 Del directorio.
- 6 Programa, resumen de la propuesta musical de la OSJ para la presente temporada.
- 7 Integrantes.
- 8 Biografías
- 11 Notas al Programa.
- 12 Noticias y Anécdotas
- 15 ABC de la Música
- 16 Filosofando
- 18 Noticias, 2da Temporada
- 20 Asistentes

OSJ
Director Artístico
Boris Vásquez
Administración y Finanzas
Pablo Canedo Quiroga
Coordinación de Administración y Finanzas
Normaly Trujillo

Edificio Kolping 1er piso Of. 12. Teléfono 330 4295
orquestasinfonica@gmail.com
Crescendo

Edición y Redacción
Miembros de la OSJ
Diseño - Diagramación
El Factor Multiplicador
Fotógrafos
Ramiro Chirino.

DEL DIRECTORIO



Ofrecer una temporada de la categoría de “Íconos de Jazz” nos llena de sano orgullo, pues es uno de los proyectos más osados que la Asociación Filarmonía, Sociedad Musical se ha atrevido a llevar a cabo hasta el momento, gracias a un trabajo impecable de equipo y a la ilusión de ofrecer a nuestro público un concierto de calidad internacional.

Con el mismo entusiasmo se han seleccionado los artículos de la Revista Crescendo, así como los datos biográficos, tanto del pianista, como de los compositores de la música que se ejecutará, del director invitado Kenneth Sarch y otros. La planificación de la 3er. Temporada 2014 se inició hace 10 meses, que se vio por conveniente que nuestro Director Artístico viaje a Estados Unidos a conocer otras orquestas sinfónicas juveniles y a vincularse, gracias a la Embajada de los Estados Unidos de América, con lo más granado de la música jazz.

Los contactos más importantes lo hizo en Nueva York con el Padre Peter O’Brien S.J., Presidente de la Fundación Mary Lou Williams, quien nos proporcionó de manera excepcional las partituras de las composiciones de esta gran artista musical. Luego se relacionó con el Vice Presidente del Jazz del Lincoln Center, Sr. Todd Stoll, quien lo introdujo con Elio Villafranca, uno de los pianistas contemporáneos más renombrados y premiados, quien en esta temporada será nuestro solista invitado.

Les recomendamos leer cada una de las páginas de la revista, que no sólo les proporcionarán el programa musical, sino que los ilustrarán con anécdotas vinculadas y con información valiosa de la historia de la música.

Marcela Urenda de Leigue
Presidente
ASOCIACIÓN FILARMONÍA, SOCIEDAD MUSICAL



DIRECTORIO ASOCIACIÓN FILARMONÍA SOCIEDAD MUSICAL

- Presidente**
Marcela Urenda de Leigue
- Vice Presidente**
Hugo Martínez
- Tesorero**
Fernando Romero Pinto
- Secretaria**
Helga Richter
- Directores**
Percy MacLean Arce
Hugo Martínez Rodríguez
Marie France Perrin de Peró
María Alicia Crespo de Parkerson
- Past-Presidente**
Percy MacLean Arce
Mario Terceros Herrera



DEL DIRECTOR

En esta oportunidad, tenemos el orgullo de poder al fin después de más de año y medio de intenso trabajo, presentar un programa de música de Jazz, género musical que no muchas veces se tiene la oportunidad de escuchar interpretada por una Orquesta Sinfónica.

Repertorio que para su interpretación pública, fue necesario conseguir la autorización para la difusión de las obras y así mismo la participación de expertos que puedan ayudarnos a lograr este difícil emprendimiento, el mismo que se fue cristalizando después arduas gestiones y de repetidas visitas realizadas al Lincoln Center, al presidente de la Fundación Mary Lou Williams R. P. Peter O’Brien S.J. y al pianista Elio Villafranca en la amable ciudad de Nueva York.

La tranquilidad se apoderó nuevamente de mi persona al encontrarme rodeado de personas amables y colaboradoras, además de importantes en el quehacer cultural y musical estadounidense, todos dispuestos a apoyarnos en el desarrollo

del proyecto, entre ellos nuestra compatriota y reconocida cantante Gian Carla Tisera.

Al retorno a nuestra realidad y con algunas metas alcanzadas, solo quedaba como principal asunto pendiente la preparación musical de nuestros músicos de la Orquesta Sinfónica Juvenil que, una vez más, asumirían el reto de preparar en corto tiempo, una cantidad de obras nuevas que nunca antes habían sido interpretadas en nuestro país y otras en nuestro continente.

Satisfecho por los resultados obtenidos y orgulloso de estar al mando de este grupo de emprendedores jóvenes músicos, los invito a disfrutar de esta interesante propuesta.

Boris Vasquez G.



3ra Temporada

INTEGRANTES

Programa

Autor

Mary Lou Williams

INTERMEDIO

H. Mancini

W. C. Handy

Duke Ellington

Paul Desmond

Obra

Boogie para orquesta*
Zodiac Suite* *

Tributo a Henry Mancini*
Baby Elephant
The Pink Panther
The Days of Wine and Roses
Peter Gun Theme

Saint Louis Blues*

Don't Get Around Much Anymore
Sophisticated Lady
I Don't mean a Thing (If it Ain't Got That Swing)
Dixieland

Take Five*

Solista

Elio Villafaranca, piano

* Estreno Nacional
** Estreno Latinoamericano

Primeros Violines

Cristina Zankiz**
Mingyar Acosta
Javier Barja
Cristina Portugal
Hildeberto Tobar

Cellos

Abraham Bellota*
Juan Rodríguez
Floirlán Yecocuri
Jose María Morales

Oboe

Gary Muñoz*
José Luis Durán

Trompetas

Sebastian Pinto
Andrés Cortez

Saxos

Sarah Mendieta*
Scarlet Claros
Camilo Callau
Jared Arce Alba

Segundos violines

Milenka Zankiz*
Julio Chavez
Mahat Suárez
Darma Suárez
Melissa Ruiz

Contrabajos

Pedro Barrios*
Jorge Martínez

Clarinete

Juan Jose Puente*
Juan Gabriel Moreno
Víctor Lazo

Cornos

Laurent Duhamel*
Jose G,Señoranis
Valentina Gonzalez
Edy C. Mamani

Percusión

Fabian Padilla *
Stephane Rojas
Adriana Pinaya
Leonardo Rodríguez

Violas

Valeria Romero*
Cristhian Vides
Ezequiel Soliz
Kimberly Antequera

Flautas

Cecilia Rospigliosi*
Adriana Manzano
Piccolo
Luzia Asin

Fagot

Hugo Mborobianchi*
Juan Portal

Trombones

Jose Maria Jimenez*
America Escobar
Joel Ibañez

Piano

Pablo Namorois

Director: Kenneth Sarch
Director Artístico: Boris Vásquez

** Concertino
* Guía



Director invitado Kenneth Sarch

Kenneth Sarch hizo su post grado en el Juilliard School of Music de Nueva York y estudió con Ivan Galamian, de Sally Thomas y Dorothy DeLay. También ha estudiado con Robert Koff del Cuarteto de Cuerdas de Juilliard, Rudolf Kolisch y romana Totenberg. Obtuvo el Diploma de Artista del New England Conservatory, donde también enseñó en la facultad de educación de la música. Ken recibió su Doctorado en Artes Musicales (DMA) en Interpretación de la Universidad de Boston,

donde sirvió en la facultad como Asistente romana Totenberg durante ocho años. Sus premios incluyen dos Fundación FrommTanglewood Becas, cuatro (Estados Unidos Agencia de Información) Arte América Subvenciones USIA a América Central y del Sur, Israel y Jordania, y dos Fulbright S Premios cholar a Brasil y Bolivia. Fundó la primera orquesta sinfónica de la ciudad de Santa Cruz, fue invitado nueve veces para dirigir a la Orquesta Nacional de la Juventud Panamá, dirigió y dió talleres y clases magistrales en Israel, Jordania, Panamá, Bolivia, Brasil, Canadá y Europa. En 2003, fue galardonado con el (Pennsylvania Educadores de Música) Mención de Excelencia PMEA a nivel universitario en Educación Musical. Solista frecuente con orquestas, música de cámara (incluyendo

primera violín del Cuarteto de Cuerdas de Boston y Shenendoah Piano Trio), concertino de la Sinfónica de Maryland, Johnson City Symphony, Sinfónica de Hartford Cívico y Williamsport Symphony, tocó primer violín en Hartford Symphony, American Symphony bajo Stokowski, Orquesta de Berkshire en Tanglewood bajo la dirección de los maestros Bernstein, Ozawa, Tilson-Thomas y Foss, New Jersey Symphony y la Orquesta de Lagos Finger Sur completan su ilustre carrera. Dr. Sarch ha enseñado en la facultad del New England Conservatory, Boston University, la Universidad Estatal de East Tennessee, Shenendoah Conservatorio y la Universidad de Mansfield.



Director Artístico Boris Vásquez

ACTUAL DIRECTOR DE LA ORQUESTA SINFÓNICA JUVENIL DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

Boris Vásquez es el actual director de la OSJ quien ocupa ese cargo desde agosto del 2011. Es músico profesional de destacada trayectoria. Antes de su nombramiento como director ejercía la función de subdirector y músico de la OSJ y Big Band.

Realizó estudios musicales en el Conservatorio Nacional de Música de la ciudad de La Paz, en la Hochschule der Kunste de Berlin (fagot – músico de orquesta) y en el Banff Center for Fine Arts en Canadá (técnicas modernas de interpretación). A lo largo de su productiva trayectoria musical, Boris Vásquez ha sido parte de innumerables ensambles internacionales con los que llegó a realizar giras por diversas regiones del mundo, haciendo presentaciones musicales en importantes escenarios, tal es el caso de la

Philharmonie de Berlin, Concert Gebouw – Amsterdam, Radio France-Paris y otros. En su larga carrera musical, Boris Vásquez no sólo ha hecho las veces de intérprete, sino que ha diversificado aún más su capacidad y talento, mostrando también sus dotes como compositor, director, gestor y organizador de proyectos musicales de diversos géneros.



Pianista Elio Villafranca

Nacido en la provincia de Pinar del Río, Cuba, el pianista y compositor Elio Villafranca, galardonado con la distinción de Músico Steinway, recibió una educación clásica en percusión y composición en el Instituto Superior de Arte de La Habana, Cuba.

Desde su llegada a Estados Unidos, a mediados de 1995, Elio Villafranca está en la vanguardia de la más reciente generación de notables pianistas, compositores y líderes de banda. El año pasado, el Sr. Villafranca estuvo entre un grupo de cinco pianistas seleccionados por Chick Corea para presentarse en el primer Chick Corea Jazz Festival, organizado personalmente por Chick para Jazz at Lincoln Center – JALC. En 2010, recibió una nominación al premio Grammy por Mejor Album de Latin Jazz del Año. El año 2008, The Jazz Corner nominó a Elio Villafranca como pianista del año. También ese año, el Sr. Villafranca fue galardonado por BMI con el premio BMI Jazz Guaranty Award, por la creación de su Concierto para Mariachi, para Percusión Afro-Cubana y Orquesta Sinfónica. En 2003, su primer álbum, Incantations/Encantaciones, que contó con la participación especial de Pat Martino, Terrer Stafford y Dafnis

Prieto, fue seleccionado entre los 50 mejores álbumes de jazz del año por JazzTime Magazine.

A lo largo de los años, Elio Villafranca ha grabado y se ha presentado tanto en Estados Unidos como en extranjero como líder de banda, tocando junto a maestros del jazz como Pat Martino, Terell Stafford, Billy Hart, Paquito D’Rivera, Eric Alexander y Lewis Nash, entre otros. Como músico acompañante, ha colaborado con artistas destacados del jazz y latin jazz como Wynton Marsalis, Jon Faddis, Billy Harper, Sonny Fortune, Giovanni Hidalgo, Miguel Zenón y Johnny Pacheco, entre otros. Vive en la ciudad de Nueva York y actualmente es catedrático residente en la universidad Temple University, en Filadelfia.



Kenneth Sarch y Elio Villafranca Reunión en Nueva York trabajando sobre una partitura de Mary Lou Williams



Mary Lou Williams

OBRA: Zodiac Suite

1910 - 1981



Educada musicalmente en los clásicos europeos, la inclinación de la pianista, Mary Lou Williams por el jazz fue debido al ambiente jazzístico de Pittsburgh, la ciudad donde se trasladó a los cuatro años junto a sus padres desde Atlanta. En 1926 debutó ya en Chicago con la orquesta de quien luego fue su marido, el saxofonista, John Williams. En 1929 fue contratada ocasionalmente por Andy Kirk, un director de big band que necesitaba un sustituto para cubrir la vacante dejada por el titular enfermo. Su presencia en la orquesta de Andy Kirk se prolongó hasta 1942, y en ese tiempo, Mary Lou Williams dejó escritas las páginas más brillantes de una mujer pianista en la historia del jazz; en el seno de la banda de Kirk, Mary Lou aportó todo su ingenio como solista y compositora, maduró su personalidad artística y sacó de aquella orquesta todo el jugo posible.

Tras dejar a Andy Kirk, fundó un pequeño grupo con Harold Baker, su segundo marido, y en 1944 se acercó al bebop en una serie de grabaciones en trío con Bill Coleman y Al Hall. En 1945 triunfó espectacularmente con la edición en disco de una suite titulada "Zodiac", una pieza de doce movimientos inspirada en los signos zodiacales que fue grabada para trío y repetida después para una orquesta sinfónica. Al año siguiente y subida en la cresta de la ola, formó un grupo exclusivamente de mujeres instrumentistas, y tras tocar en varios estados norteamericanos, cruzó el charco para trasladarse a Europa en 1952 donde entre otras actividades, escribiría

para la revista "Melody Maker" una breve autobiografía.

A su regreso a los Estados Unidos en 1955, decidió abandonar la actividad artística para dedicarse a su religión y obras benéficas. Ocho años después, olvidada por completo, y desconocida para el público joven americano, grabó en New York, Black Christ of the Andes", una obra de grandes pretensiones para instrumentos de viento, cantantes y grupo coral. Seguirían en esa línea mística, una primera Misa, enteramente escrita y orquestada por ella y una History of Jazz para piano solo. Una segunda misa, titulada "Mass for the Lenten Season" fue presentada en 1968 en una Iglesia de New York durante siete domingos consecutivos y llevada posteriormente a Roma, donde también fue presentada en una de las basílicas mayores de la capital italiana. El Vaticano le encargó expresamente una tercera misa, hoy conocida como "Mary Lou's Mass" que se estrenó en 1970 en la Columbia University y representada también más tarde en la catedral de Saint Patrick a cargo de un coro de niños.

En los últimos años de su vida además de dar clase en la Universidad de Carolina del Norte, reanudó su actividad discográfica de la mano del productor Norman Granz, logrando en su última etapa algunos éxitos extraordinarios como el conseguido en el festival de Montreux.



Duke Ellington

(1899/04/29 - 1974/05/24)

Duke Ellington - Edward Kennedy Ellington



Compositor, director de orquesta y pianista estadounidense.

Nació el 29 de abril de 1899 en la ciudad de Washington (Estados Unidos) en el seno de una familia negra de clase media acomodada.

Por su sofisticada educación, su refinada forma de hablar, y su exquisito gusto por la ropa elegante, le pondrían el apodo de El Duque.

Cursó algunos estudios musicales, pero nunca los acabó, por lo que su talento nace instintivamente y de manera autodidacta. Con diecisiete años comenzó su carrera como pianista profesional. En 1923 se mudó a Nueva York y crea su propio grupo, The Washingtonians. Entre 1930 y 1940, amplió el número de sus componentes y actuaron en teatros, clubes y la radio.

Henry Mancini

Henry Mancini - Enrico Nicola Mancini

Compositor estadounidense

Nació el 16 de abril de 1924 en Cleveland, Ohio (Estados Unidos).



Músico formado en el jazz trabajó como pianista y arreglista con Glenn Miller y en los primeros cincuenta vegetaba en el departamento musical de la Universal Studio, ocupándose de arreglos de biopics sobre las vidas de Glenn Miller y Benny Goodman, o componiendo músicas de fondo para series B de terror como Tarántula, de Jack Arnold.

Entró de lleno en el mundo del cine con Música y lágrimas (Anthony Mann, 1954). Trabajó en Universal Pictures entre 1952 y 1958 componiendo la música para más de un centenar de filmes, como por ejemplo la canción de Atraco sin huellas (J. Pevney, 1956) y la partitura de Sed de mal (Orson Welles, 1958). Ese mismo año, 1958, deja la Universal para trabajar como independiente.

En 1943 dirigió el primero de los nueve legendarios conciertos que ofreció anualmente en el Carnegie Hall de Nueva York. Con un estilo ecléctico, combina el blues, varias formas del jazz y el sonido big-band de la música swing. Ha acompañado a Mahalia Jackson, Ella Fitzgerald y Billie Holiday.

Entre sus trabajos destacan: 'Moon Indigo' (1931), 'Sophisticated lady' (1933) y 'Solicitude' (1934). Sus obras a gran escala incluyen Black, Brown and Beige (1943), Liberian Suite (1948), A Concert of Sacred Music (1965) y Far East Suite (1967).

Compuso las bandas sonoras de las películas Anatomía de un asesinato (1959, de Otto Preminger) y Un día volveré (1961, de Martin Ritt), y de las comedias musicales Beggar's

Opera (1947) y Pousse-Café (1966).

A partir de 1941, el tema principal del grupo fue "Take the 'A' train", compuesta por su socio, el autor de letras y arreglista Billy Strayhorn. Fue distinguido con un Pulitzer honorario por su desbordante contribución a la cultura autóctona y mundial (2.000 composiciones, del blues al jazz, del gospel al swing, de la balada romántica a la música sacra).

Escribió sus memorias a las que tituló: 'La música es mi amante'.

Duke Ellington falleció en Nueva York el 24 de mayo de 1974.

Músico brillante que triunfa con Blake Edwards (Desayuno con diamantes, 1961). Compuso entonces para él la partitura de la emisión televisada Peter Gunn y sobre todo, la de La Pantera Rosa (1964) y sus continuaciones, sin olvidar los dibujos animados cuyo motivo de introducción hizo a Mancini mundialmente célebre.

Ganó dos Oscars, pero como autor de canciones (Moon River en Desayuno con Diamantes y Days of Wine and Roses de la película de B. Edwards, Días de vino y rosas, 1963). Desde ese momento, se convierte en el compositor de moda, en el máximo representante del nuevo Hollywood de los sesenta. Howard Hawks despidió del rodaje de Hatari a Dimitri Tiomkin, uno de

los grandes sinfonistas del cine clásico, para contratar a Mancini, que le corresponde componiendo para la banda sonora del filme el gran éxito Baby elephant walk. Además de sus trabajos con Edwards (El guateque, 1968), Darling Lili, 1970; 10, La mujer perfecta, 1979), firmó animadas partituras para Stanley Donen (Charada, 1963; Arabesco, 1966; Dos en la carretera, 1967), para Paul Newman (Casta invencible, 1971), para Ted Kotchetf (¿Pero quién mata a los grandes chefs?, 1978).

Henry Mancini falleció el 14 de junio de 1994 en Beverly Hills.

Nota de Prensa Mary Lou Williams

La Razón / Patricia Flores Palacios - feminista queer y periodista
La Paz 12 de agosto de 2012

Mary Lou Williams (1910-1981) fue una extraordinaria jazzista afroamericana nacida a principios del siglo XX. Niña prodigio, eximia pianista, compositora y arreglista, mentora y profesora de músicos de jazz de la talla de Thelonious Monk, Charlie Parker, Miles Davis, Tadd Dameron y Dizzy Gillespie, entre otras históricas figuras. A lo largo de casi 60 años de carrera, Williams dejó un legado de centenares de composiciones que evidencian su talento vanguardista y que enriquecieron las vertientes musicales del jazz, bebop, swing o blues y anticiparon el rock & roll y el free jazz.

Conocí a Mary Lou de la mano del reverendo Miguel Guillgannon, cuando éste dejó La Paz hace algunas semanas, después de casi cuatro décadas dedicadas a la pastoral social y universitaria, principalmente en zonas periurbanas, cautivado por la calidez de su gente. El padre Miguel generosamente nos legó algunas de sus joyas musicales. Compartió con Mary Lou las sonoridades de Saint Louis, Missouri, por lo que su música y el jazz de entonces nunca dejaron de sonar en su modesta cotidianidad.

Antes de partir, el reverendo nos recordó que Mary Lou Williams nació casi con el siglo XX, en 1910, y tuvo un gran talento para el piano. A sus tempranos seis años ya ayudaba a sus padres a mantener a sus diez hermanos y hermanas animando fiestas. A los siete, actuaba públicamente deslumbrando a quienes la escuchaban. Sus padres, en vista de su gran talento, contribuyeron a su formación musical clásica europea. Pero su formación luego se concentraría en el jazz. Tenía sólo 15 años cuando debutó junto a Duke Ellington. Un año después contrajo matrimonio con otro músico, el saxofonista John Williams, de quien tomó el apellido.

CONJUNTO. A los 19 años, Mary Lou y su esposo ingresaron a la banda de otro eximio músico de jazz: Andy Kirk. Con este conjunto, Mary Lou pudo desplegar su virtuosismo y consolidarse como extraordinaria arreglista y alma máter de la orquesta. Dotó a sus arreglos de una concepción modernista, anticipándose a las corrientes que surgirían décadas después. La historia destaca que durante los 12 años que estuvo junto a Andy

Kirk, Mary Lou Williams fue el mayor talento instrumentista femenino del jazz, y su estilo contribuyó a tender puentes con el swing y el jazz moderno, y al advenimiento del bebop. Simultáneamente, Mary Luo compuso obras para músicos que ya brillaban en la escena jazzística, como Jimie Lunceford, Louis Armstrong, Earl Hines, Tommy Dorsey y Benny Goodman. Más adelante, en 1942, fundó su propio grupo junto con su segundo marido, el trompetista Harold Baker. Posteriormente, integraría nuevamente la orquesta de Duke Ellington, para quien escribió arreglos, entre ellos la famosa adaptación de Blues Skies: Trumpet no End, un clásico del género.

En 1944, Williams afianzó al bebop con una serie de grabaciones en trío con Bill Coleman y Al Hall. Un año después resplandecería espectacularmente con la suite titulada Zodiac, obra conformada por doce movimientos, inspirada en los signos zodiacales y en sus amigos e influencias musicales entrañables. La obra inicialmente fue grabada para trío y posteriormente adaptada para orquesta sinfónica.

En 1946, gracias a su éxito como solista formó un grupo exclusivamente de mujeres instrumentistas para desplegar su genio creativo en diversos escenarios de Norteamérica y Europa deslumbrando a sus audiencias, sin dejar empero de componer y escribir arreglos para músicos de su país.

Con la llegada de los años 50 concentró su vida a la religión y se dedicó a causas benéficas. Pese a la trayectoria descrita, su legado, con una velocidad pasmosa, se invisibilizó en los anales de la historia. Las referencias a sus avances estéticos en el jazz, su trabajo como arreglista o sus propuestas de evolución e innovación quedaron oscuras. Algunos especialistas aseguran que esto se debe a su protagonismo en las estructuras musicales y no detrás de un micrófono, como divas del jazz: Bessie Smith, Billy Holliday, Sarah Vaughan o Ella Fitzgerald.

Sin embargo, al relativo olvido, los músicos de jazz transitarían por las sendas abiertas por el genio creativo y vanguardista de Mary Lou Williams, aunque sin reconocer su maternidad. Para entonces, Williams abrió una fundación

para ayudar a los músicos necesitados, afrodescendientes en su mayoría, pobres y niños desamparados.

En 1963, Dizzy Gillespie, con la ayuda de otros grandes del jazz, la convenció para que retorne a la música. Ese año compuso Black Christ of the Andes (El Cristo Negro de los Andes), obra inspirada en la vida de San Martín de Porres. En esta obra, la compositora imprime sus convicciones religiosas teniendo como telón de fondo al gospel ensamblado a conmovedoras propuestas de jazz y blues. Esta composición hoy está disponible en la red.HISTORIA. Posteriormente, en la misma línea, continuó escribiendo y orquestando otras obras. También hizo su History of Jazz para piano solo. En 1968 vio la luz su segunda misa: Mess for the Lenten Season que fue representada durante una larga temporada en New York. Ese éxito de la obra fue interpretada también en Roma, en una de las basílicas mayores de esa capital. El Vaticano le encargaría expresamente una tercera misa conocida como Mary Lou's Mess, estrenada en 1970 en la Universidad de Columbia, Nueva York, y representada más tarde por un coro de niños en la catedral de Saint Patrick.

En los últimos años de su vida, Mary Lou se dedicó a la docencia musical en Carolina del Norte. También reanudó su actividad discográfica y tuvo una exitosa presentación en el Festival de Montreux en 1978.

Tres años después, con algo más de 70 años, murió por un cáncer. A inicios del siglo XXI, su legado fue recuperado por el Instituto de Estudios de Jazz y la Fundación Mary Lou Williams, creada para la educación del jazz. A esta Fundación, la compositora donó más de 200 cajas de documentos personales, manuscritos musicales, grabaciones, fotografías, álbumes de recortes y otros recuerdos. Este material está a disposición del público, gracias al trabajo de los mismos especialistas que organizaron el archivo de Duke Ellington. Este gran músico decía precisamente que Mary Lou Williams era perpetuamente contemporánea y que su música conservaba un estándar de calidad atemporal. Gracias, Padre Miguel, por tu legado.



Av. Cristo Redentor C/ Durán Canelas N° 125
Telf: 343-7393 / 344-6345 -ventas1@amc.com.bo



*Que la música sea lo único que escuches...
Con los acondicionadores de aire super silenciosos*

 **TechnoStar**

Split pared · Piso techo · Cassette · Centrales tradicionales y compactas · Equipos inverter y ecológicos
Y también: calefones, termotanques, hornos y microondas de empotrar, cocinas encimeras, campanas extractoras

Anécdotas del Jazz

Una de las imágenes más románticas de la historia del jazz: la solitaria silueta de un gigantesco saxofonista de nombre Sonny Rollins se recorta noche tras noche contra el skyline de Nueva York, sobre el puente de Williamsburg que une Manhattan con Brooklyn. Su saxo desgrana tristes lamentos durante un voluntario retiro de la escena que duraría 3 años. La explicación es, no obstante, irónicamente prosaica: los vecinos de su pequeño apartamento de dos habitaciones no le dejan practicar en casa. El resultado es un magnífico disco titulado, naturalmente, THE BRIDGE (RCA)



En la noche del 15 de Mayo de 1953, los asistentes al concierto organizado por la New Jazz Society en el Massey Hall de Toronto, en Canada, se preparan para escuchar a los grandes "gurus" del Be-bop Dizzy Gillespie y Charlie Parker. Parker llega a Canada sin su instrumento y los organizadores consiguen en una tienda de instrumentos musicales, un saxo de plástico blanco. En esas condiciones Gillespie y Parker llevan su enfrentamiento personal al escenario y el "pájaro" vuela como nunca con su increíble instrumento de juguete. La grabación es una leyenda del Jazz moderno.

En el verano de 1950, Charlie Parker, recorre con su quinteto los estados del sur de los Estados Unidos. A la trompeta el joven Red Rodney. Solo hay un pequeño problema: el trompetista es blanco. Para evitar los problemas raciales, en las actuaciones es presentado a la audiencia como "Albino Red: el negro albino cantante de blues". La gira es un éxito.



Beca otorgada por la UPSA

Beca otorgada a Julio César Chávez Gutiérrez para que curse sus estudios universitarios completos en la UPSA. Esto es gracias a un convenio entre la Universidad Privada de Santa Cruz y la OSJ.



EL ORIGEN DE LAS NOTAS MUSICALES

Himno a San Juan

Tanto para los que saben algo de música, como para los que la desconocen, seguro que les resultan familiares los nombres de las notas musicales: DO, RE, MI, FA, SOL, LA y SI. Pues bien, estos nombres provienen de la primera estrofa del antiguo Himno de Vísperas de la natividad de San Juan Bautista atribuido a Pablo el diácono (720-800) monje benedictino de la Abadía de Montecasino.

UT QUEANT LAXIS **RESONARE** FIBRIS **MIRA** GESTORUM

para que tus siervos con cuerdas amplias puedan hacer resonar

FAMULI TUORUM **SOLVE** POLLUTI **LABII** REATUM

lo admirable de tus gestas. Quita del labio impuro la mancha

SANCTE IOHANNES

¡Oh, San Juan!

Obviamente, este monje no se imaginaba ni por asomo la repercusión que tendría su himno en la posteridad. Será otro monje Benedictino, Guido d'Arezzo (990-1050), el que dos siglos después, consciente de la dificultad que tenían los monjes para recordar tantos himnos, antífonas, salmos, cánticos, etc., desarrolló nuevas técnicas de enseñanza y memorización estableciendo líneas paralelas sobre las que escribir diferentes signos que indicasen la altura de cada uno de estos signos y así poder ser interpretados por todos los monjes de un mismo modo; para ello, se sirvió del himno compuesto por Pablo el diácono (Ut queant laxis) porque la nota con la que se inicia cada verso corresponde con la escala de DO a LA. Por este sencillo método de aprendizaje para sus monjes, se considera a Guido d'Arezzo padre de la notación musical.

La Relación Entre el Jazz y La Música Culta Occidental

Gustavo Samuel Rodríguez López. Musicólogo y trompetista.

Generalmente el jazz y la música culta han sido considerados como dos polos opuestos dentro de la esfera musical, basándose para ello en parámetros tales como su origen popular, la improvisación y sus estructuras armónicas rítmicas. Sin embargo desde los inicios del jazz, aceptando el significado más usado del término, que incluye algunos de sus precedentes como el ragtime, ha existido entre este estilo y los compositores de música “seria” un intercambio de procedimientos que han enriquecido ambos lenguajes. En este sentido habría que hablar en primer lugar del cakewalk, que era una danza propia de los esclavos negros de los Estados Unidos, que parodiaba las danzas de salón de sus amos. En él se encontraban ya presentes algunas características que posteriormente encontramos en el ragtime, como por ejemplo el uso de la síncope. El primer compositor en utilizar esta forma en sus composiciones fue Claude Debussy que dentro de su Children’s Corner suite (1906-1908) incluye una pieza llamada Golliwog’s Cakewalk. El ragtime tuvo gran aceptación entre los compositores clásicos, destacando entre los que lo utilizaron nombres como Satie, Stravinsky, Darius Milhaud, Honegger o Hindemith.

A pesar de lo anteriormente dicho, hay que tener en cuenta que la utilización del jazz que hacen estos compositores viene más por una atracción por lo exótico, de igual manera que utilizaban músicas populares de diversos países.

Habría que esperar a esperar a lo década de los veinte para que aparezca un verdadero intento de fusionar jazz y música clásica, en lo que se dio a llamar Jazz sinfónico. Sin duda, el compositor más importante en este sentido es George Gershwin (1898-1937), de quien Harrison nos dice que inauguró el género en 1922 con su ópera en un acto Blue Monday.

También en Europa se compusieron obras que pueden situarse dentro de la esfera del jazz sinfónico, como La creation du monde (1923), ballet compuesto por el francés

Darius Milhaud, que al igual que el resto de sus compañeros del Grupo de los seis tuvo un gran interés por el jazz, llegando incluso a practicarlo.

Precisamente fue en Francia el país europeo donde mayor penetración tuvo el jazz en estos primeros momentos, hecho que se vio favorecido por la presencia en suelo francés de diversas orquestas de jazz norteamericanas durante la Primera Guerra Mundial, destacando entre estas la de Jim Reese Europe, quien estuvo destinado en París durante el citado conflicto.

Durante la década de los treinta creció el número de compositores que utilizaron el jazz en sus composiciones, al tiempo que el jazz sinfónico fue cayendo en el olvido tras la muerte de Gershwin. Este hecho puede explicarse por diversos factores, el principal fue sin duda la dificultad existente en el hecho de combinar la escritura occidental con la improvisación típica del jazz, así como el hecho de que tenían los músicos de las orquestas para interpretar ese nuevo tipo de música, dado su general desconocimiento de los recursos técnicos propios del jazz, que por otro lado acabaron siendo asimilados en muchos casos por la tradición occidental. En este sentido es paradigmático el caso de Louis Armstrong, que visitó Londres en los años 30 en varias ocasiones, llamando la atención de los trompetistas ingleses, que no se explicaban la cantidad de nuevos efectos que era capaz de extraer de su instrumento.

Curiosamente va a ser otro clarinetista, Benny Goodman, una de las figuras fundamentales en la unión de ambos estilos. Este músico estadounidense destacó de igual manera en la interpretación del jazz y de la música clásica, siendo el primer músico en moverse con soltura en ambos estilos.

Llegamos así a los años cincuenta donde se produce un hecho importante; la aparición de la llamada Third Stream o tercera corriente, que buscaba una verdadera fusión de ambos estilos, no una superposición como

había ocurrido anteriormente. El inventor del término y su representante más destacado es el estadounidense Gunter Schuller, nacido en Nueva York en 1925, que acuñó el término en una conferencia en la Brandeis University en 1957.

A partir de los años sesenta, y especialmente en décadas posteriores, comienza a producirse de manera general un hecho hasta entonces casi anecdótico. Un gran número de músicos comienzan a trabajar en ambos estilos, ya sea con colaboraciones, realizando grabaciones, etc... Este hecho no tiene gran importancia desde un punto de vista musical, pero sí a un nivel sociológico, ya que sirvió para que el jazz lograra un prestigio mayor que hasta el que entonces poseía. El pianista y director Daniel Barenboim ha mostrado siempre un gran interés por el jazz, grabando en años recientes un disco homenaje a Duke Ellington. Por último citaremos al que quizás sea el máximo representante de los músicos que son capaces de pasar de un estilo a otro con toda comodidad, el trompetista Winton Marsalis. Este músico, nacido en New Orleans en 1961, debutó con la orquesta de dicha ciudad a la edad de 14 años interpretando el Concierto para trompeta en Mib de J. Haydn. En 1984 se convierte en el primer músico que gana el mismo año el Grammy al mejor disco de música clásica y a la mejor grabación de jazz. Tenía tan solo 23 años. En lo referente a las últimas décadas del siglo la situación se hace más compleja, la música de concierto, el jazz y otras músicas populares siguen en ocasiones caminos paralelos que hacen difícil diferenciarlos. Este ha sido un rápido repaso de las influencias que el jazz ha tenido sobre la música culta, evidentemente incompleto hasta que no se trate también en la otra dirección, es decir, la influencia de la música culta.

Por sólo Bs.120.- asegure la salud del activo más importante de su empresa

SALUD CORPORATIVA

Nacional Vida SEGUROS DE PERSONAS S.A.

Su activo más valioso son sus colaboradores invierta en su salud tendrá un impacto sustancial en el rendimiento de su empresa.

Más información NACIONAL VIDA 800 10 7000

VivoSeguroBolivia



Este operador está bajo la fiscalización y control de la Autoridad de Fiscalización y Control de Pensiones y Seguros - APS.

PINTURAS

Suvinil

CALIDAD, RENDIMIENTO Y DURABILIDAD...

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA BOLIVIA Saltos

Concierto 1da Temporada 2014



En plena ejecución de la música



En plena ejecución de la música



Nelson Astete recibiendo el jubiloso aplauso del público



Grupo de músicos después del concierto



Antoine Duhamel, Cristina Zankiz, Cecilia Rospigliosi, Marianela Aparicio



El Director y los cinco Solistas

¡LA BUENA MÚSICA SE ACOMPAÑA CON UN BUEN CAFÉ!

PHILIPS
Saeco

DIVISIÓN EQUIPAMIENTO PARA NEGOCIOS

• Independencia # 502 • telf. (591-3) 334-6301 • www.cormaqa.com

CORMAQ
¡UN MUNDO DE SOLUCIONES!

AMIGOS ASISTENTES



Marcelo Araúz, Marina Suarez, María Alicia C. de Parkerson, Antoine Duhamel (director invitado), Marcela Urenda de Leigue (presidente).



Boris Vásquez, Marcelo Araúz, Nelson Astete.



Rosmery Arias, Ricardo Ramos, Boris Vásquez (director artístico), María Alicia C. de Parkerson.

CONTRIBUYENTES



Una presentación cultural de la Embajada de Estados Unidos de América

Santa Cruz Financial Group

The Mary Lou Williams Foundation, Inc.



Diamante



Oro



Plata

COLABORADORES



Oro



Plata



VANIDADES



Bronce

AMIGOS



Don Miguel



Campos de Solana



AMIGOS DE LA ORQUESTA

Ursula Wille
Rosario Engfer
Cristina Portugal
Martha Ichaso de Hiller
Luz María Rojas
Maite Díaz



Daniilo Franulic y Fabiola Velasco.



Margarita Rocha, Gloria Cruz, Normaly Trujillo.



Marina Surez, Marianela Aparicio, Aida McKenning, Pablo Namorois, Jiri Sommer.

CONECTADOS AL RITMO QUE NOS LLENA DE VIDA

VIA
estás vivo

ATT
Esta empresa está regulada y fiscalizada por la Autoridad de Regulación y Fiscalización de Telecomunicaciones y Transportes - ATT



La música requiere un compromiso constante

En Repsol Bolivia apoyamos a la Orquesta Sinfónica Juvenil para impulsar la formación de nuevos talentos.

